

你真会小题大做的表达 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/133/2021_2022__E4_BD_A0_E7_9C_9F_E4_BC_9A_E5_c96_133231.htm Rose : (1)

embarrassed) Tell you more about what ? 柔丝 : (不好意思)

要再跟你说什么 ? Sue : About Herbert ! You said he was boring. 苏 : 赫伯特啊 ! 你说过他很无趣的。 Rose : Yes ,

thats what I thought before. 柔丝 : 是啊 , 我以前是这么觉得。

Sue : So , are you saying you 2) kind of like him ? 苏 : 所以你是说 , 你现在有点喜欢他罗 ? Rose : You 3) blow everything

out of proportion. 柔丝 : 你真会小题大做。 Sue : So why is he 4) all of a sudden not so boring ? 苏 : 那他为什么突然不无趣了 ?

Rose : We have a lot 5) in common. 柔丝 : 我们有许多共通点。 Sue : Since when ? 苏 : 从哪时候开始有共通点了 ?

语言详解 A : Would you ever consider marrying me ? 你有没有可能考虑跟我结婚 ? B : No. We have absolutely nothing in common. 没有。我们完全没有共通点。

「 to blow something out of proportion 言过其实 , 小题大做 」 out of proportion 是 “大到不成比例 ” blow 是 “ 吹 ” 的意思 , 在美语中有 “ 吹牛 ” 的意思。

A : I cant believe you ignored me like that ! 我不敢相信你会这样躲避我 ! B : I couldnt take your call. Dont blow it out of proportion. 我只是没办法接你的电话。别夸大其词了。

A : She said I was cute. She thinks Im too short and childlike ! 她说我很可爱。她是认为我太矮而且太孩子气 ! B : You blew her comment out of proportion. 你把她的说法讲得太夸张了。 1

1) embarrassed (a.) 感到尴尬的 2) kind of 有一点 , 有几分

3) blow..... out of proportion (v.) 夸大其词。proportion 是“比例”。4) all of a sudden 突然间 5) in common 共同

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com